Redmine - Patch #28321
Change Japanese translation for "in use"
2018-03-12 07:03 - Go MAEDA

<table>
<thead>
<tr>
<th>Status:</th>
<th>Closed</th>
<th>Start date:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Priority:</td>
<td>Normal</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Assignee:</td>
<td>Go MAEDA</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Category:</td>
<td>Translations</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Target version:</td>
<td>4.0.0</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Description
I suggest improving Japanese translation for "X is in use", to change from "使用されています" to "使用中です". Both two expression have almost the same meaning, but "使用中です" is shorter and more natural.

Related issues:
Blocked by Redmine - Patch # 28320: Japanese translation update (r17233) Closed

Associated revisions
Revision 17236 - 2018-03-21 10:14 - Go MAEDA
Change Japanese translation for "in use" (#28321).
Patch by Go MAEDA.

History
#1 - 2018-03-12 07:03 - Go MAEDA
- Blocked by Patch #28320: Japanese translation update (r17233) added

#2 - 2018-03-13 09:28 - Mizuki ISHIKAWA
'使用中です' looks good to me.

#3 - 2018-03-14 02:31 - Go MAEDA
- Target version set to 4.0.0
Setting target version to 4.0.0.

#4 - 2018-03-21 10:14 - Go MAEDA
- Status changed from New to Closed
Committed.

#5 - 2018-04-01 14:50 - Go MAEDA
- Assignee set to Go MAEDA

Files
change-ja-translation-in_use.diff 1.98 KB 2018-03-12 Go MAEDA

2020-06-11 1/1